

Elixo 500 230 V

- FR Manuel d'installation
- DE Gebrauchsanweisung
- IT Manuale d'installazione
- NL Installatiegids



SOMMAIRE

| | |
|--|-----------|
| GÉNÉRALITÉS | 2 |
| SÉCURITÉ | 2 |
| Généralités | 2 |
| Consignes de sécurité | 2 |
| DESCRIPTION DU PRODUIT | 3 |
| Composition du kit | 3 |
| Description de la motorisation | 3 |
| Encombrement général du moteur | 3 |
| Domaine d'application | 4 |
| Vue générale d'une installation type | 4 |
| INSTALLATION | 4 |
| Assemblage de la poignée de débrayage | 4 |
| Débrayage de la motorisation | 4 |
| Installation de la motorisation | 5 |
| Câblage | 6 |
| MISE EN SERVICE RAPIDE | 7 |
| Mémorisation des télécommandes | 7 |
| Réglage du couple moteur | 7 |
| FONCTIONNEMENT DE LA MOTORISATION | 8 |
| RACCORDEMENT DES PÉRIPHÉRIQUES | 8 |
| Feu orange auto-clignotant 230 V | 8 |
| Cellules photoélectriques | 8 |
| Cellule reflex | 8 |
| Clavier à code filaire | 8 |
| Contact à clé filaire | 9 |
| PARAMÉTRAGE | 9 |
| EFFACEMENT DES TÉLÉCOMMANDES | 10 |
| DIAGNOSTIC | 10 |
| CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | 10 |

GÉNÉRALITÉS

Ce produit installé selon les présentes instructions permet une mise en place conforme aux normes EN 12453 et EN 13241-1. Par la présente Somfy déclare que le produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet www.somfy.com/ce (Elixo 500 230V), utilisable en UE, CH et NO.

SÉCURITÉ

Généralités

Toujours lire cette notice d'installation et les consignes de sécurité jointes avant de commencer l'installation de ce produit Somfy. Ce produit Somfy doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat auquel cette notice est destinée.

L'utilisation de tout accessoire de sécurité non validé par Somfy se fait sous la seule et entière responsabilité de l'installateur.

Cette notice décrit l'installation, la mise en service et le mode d'utilisation de ce produit.

L'installateur doit, par ailleurs, se conformer aux normes et à la législation en vigueur dans le pays d'installation et informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance du produit.

Toute utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est non conforme. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.

Consignes de sécurité

Avant de procéder à l'installation, s'assurer que la structure du portail est conforme aux prescriptions des normes en vigueur et en particulier :

- Le rail de coulissement du portail doit être linéaire, horizontal, et les roues doivent être aptes à supporter le poids du portail.
- Le portail doit pouvoir être déplacé facilement de façon manuelle sur toute sa course et aucune embardée latérale excessive ne doit se vérifier.
- Le guidage supérieur doit permettre le jeu exact avec le portail afin d'assurer un mouvement régulier et silencieux.
- Des butées d'arrêt au sol doivent être installées tant en ouverture, qu'en fermeture.
- La position établie pour la fixation de la motorisation doit permettre d'effectuer le débrayage manuel de la motorisation d'une façon facile et sûre.

Si les éléments vérifiés ne répondent pas aux conditions exposées ci-dessus, il faut les réparer ou, si nécessaire, les remplacer.

Le choix des accessoires de sécurité de l'installation doit être conforme aux normes applicables et réglementations en vigueur dans le pays d'installation.

S'assurer qu'il n'existe pas de zones dangereuses (écrasement, cisaillement, coincement) entre le portail et les parties fixes environnantes dues au mouvement d'ouverture du portail.

Sur un portail barraudé, si les barreaux sont espacés de plus de 40 mm les uns des autres, installer le dispositif de sécurité adéquat pour éviter le cisaillement.

Préserver une zone de dégagement de 500 mm à l'arrière du portail lorsqu'il est complètement ouvert.

Garder le portail à vue pendant le mouvement.

Mettre les dispositifs de commande fixes et les télécommandes hors de portée des enfants.

Tout interrupteur sans verrouillage doit être installé en vue directe du portail, mais éloigné des parties mobiles. Il doit être installé à une hauteur minimale de 1,5 m et ne pas être accessible au public.

Pendant l'installation de la motorisation :

- Enlever les bijoux (bracelet, chaîne ou autres).
- Pour les opérations de perçage et de soudure, porter des lunettes spéciales et des protections adéquates.
- Utiliser les outils appropriés.
- Ne pas se raccorder au secteur ou à une batterie de secours avant d'avoir terminé l'installation.
- Manipuler avec précaution le système de motorisation pour éviter tout risque de blessure.

Pour fonctionner, la motorisation doit être alimentée sous 230 V 50 Hz. La ligne électrique doit être :

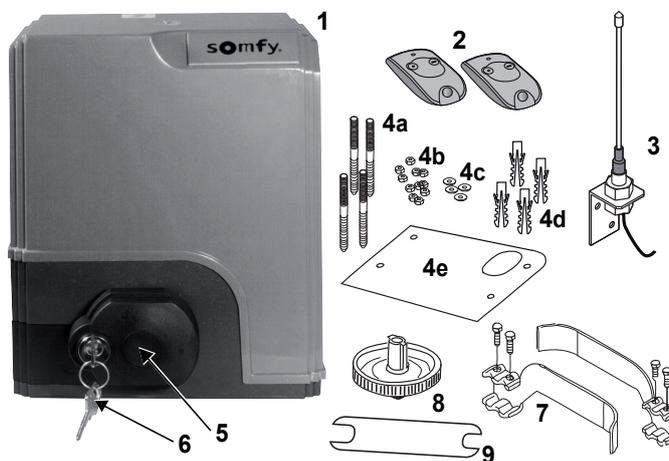
- exclusivement réservée à la motorisation,
- d'une section minimale de 1,5 mm²,
- équipée d'un interrupteur omnipolaire homologué avec ouverture des contacts d'au moins 3,5 mm, doté d'une protection (fusible ou disjoncteur calibre 16 A) et d'un dispositif différentiel (30 mA),
- installée selon les normes de sécurité électrique en vigueur.

Il est conseillé de munir l'installation d'un parafoudre (conforme à la norme NF C 61740, tension résiduelle maximum 2 kV).
Vérifier régulièrement l'état du portail. Les portails en mauvais état doivent être réparés, renforcés, voire changés.
Vérifier le bon serrage des vis et des fixations des différents éléments de la motorisation.
Avant d'intervenir sur l'installation, couper l'alimentation électrique.

DESCRIPTION DU PRODUIT

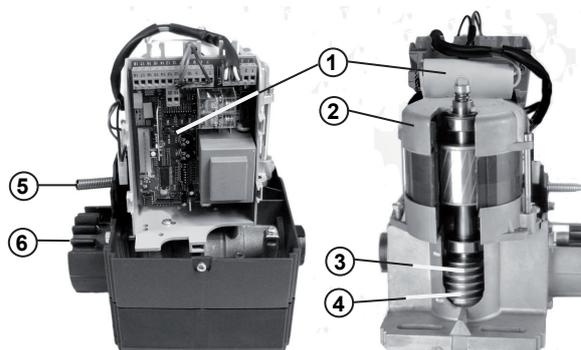
Composition du kit standard

| | | |
|--------------------------|--------------------------------------|-----|
| 1 | Moteur Elixo 230 V | x 1 |
| 2 | Télécommande Keytis 2 RTS | x 2 |
| 3 | Antenne déportée RTS 3 m | x 1 |
| Kit de fixation au sol : | | |
| 4a | Tire-fond | x 4 |
| 4b | Écrou | x 8 |
| 4c | Rondelle | x 4 |
| 4d | Cheville | x 4 |
| 4e | Plaque d'assise | x 1 |
| 5 | Ensemble poignée de débrayage manuel | x 1 |
| 6 | Clé de verrouillage de la poignée | x 2 |
| 7 | Patte de fins de course | x 2 |
| 8 | Poignée de réglage du couple | x 1 |
| 9 | Clé fixe | x 1 |

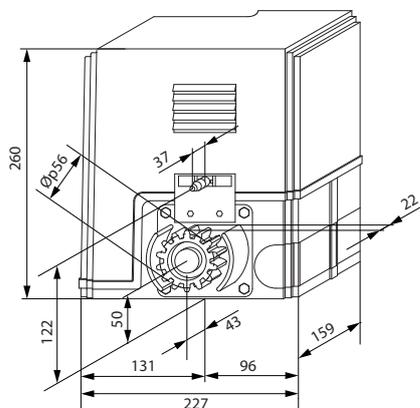


Description de la motorisation

| | |
|---|---|
| 1 | Unité de commande et condensateur |
| 2 | Moteur |
| 3 | Réducteur à vis sans fin - roue hélicoïdale |
| 4 | Embrayage mécanique sur arbre moteur |
| 5 | Groupe fin de course |
| 6 | Pignon avec mécanisme de déblocage |



Encombrement général du moteur



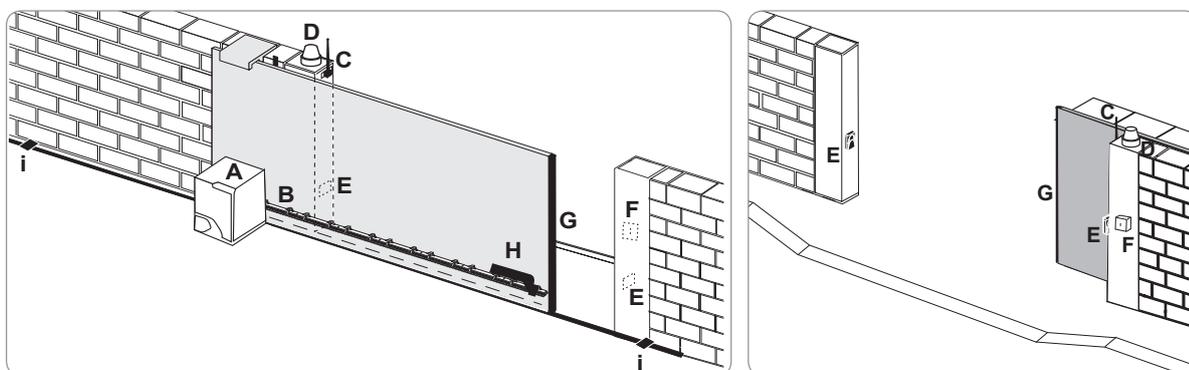
Domaine d'application

Portails coulissants jusqu'à 500 kg et 100 manoeuvres journalières.

Afin d'être en conformité avec la norme EN 12453, un bord palpeur actif muni d'une électronique assurant son autotest (Bircher Reglomat réf. ELE040/080A0J0/1/XXXX/2 + réf. ESA25-24ACDC) doit être installé sur la motorisation. Après l'installation du bord palpeur actif, il est impératif de faire une mesure d'effort avec un appareil de mesure conforme aux exigences de la clause 5.1.1 de la norme EN 12445.

Vue générale d'une installation type

| | |
|---|----------------------------------|
| A | Moteur |
| B | Crémaillère |
| C | Antenne |
| D | Feu orange |
| E | Jeu de cellules photoélectriques |
| F | Contact à clé |
| G | Bord palpeur actif |
| H | Patte de fin de course |
| i | Butées d'arrêt au sol |



INSTALLATION



La motorisation doit être débrayée pendant son installation.

Assemblage de la poignée de débrayage manuel

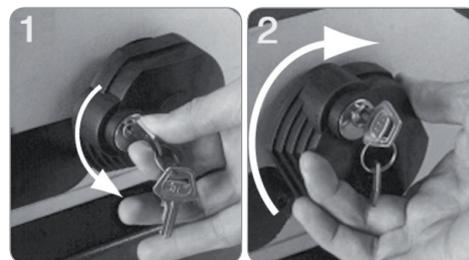
- [1] Insérer la poignée de débrayage dans le logement spécial du moteur.
- [2] Visser la poignée de débrayage.
- [3] Mettre le cache-vis.

Débrayage de la motorisation

- [1] Tourner la clé d'un quart de tour vers la gauche.
- [2] Tourner la poignée de débrayage vers la droite.



Ne pas pousser le portail violemment. Accompagner le portail tout au long de sa course lors des manoeuvres manuelles.



Installation de la motorisation

Montage du système de fixation

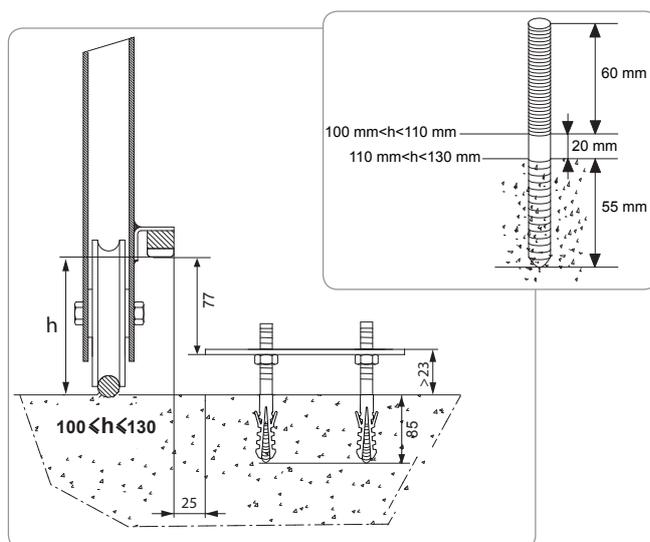
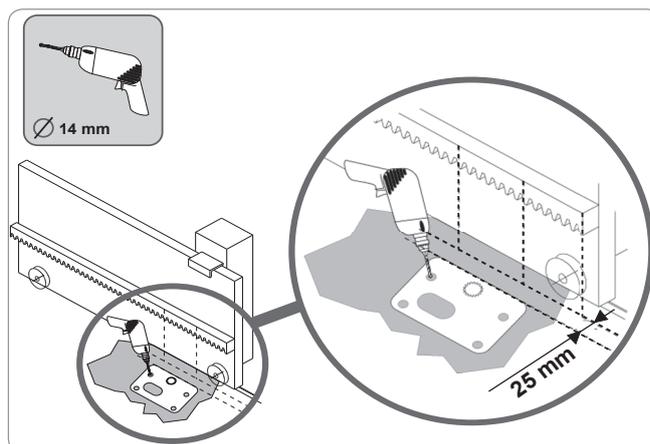
Le kit de fixation du moteur fourni est prévu pour une embase béton. Pour tout autre type de support, utiliser des fixations adaptées.

- [1] Positionner la plaque d'assise :
 - parallèlement au portail,
 - en orientant le symbole du pignon vers le portail,
 - en la décalant de 25 mm par rapport à l'aplomb avant de la crémaillère (si la crémaillère est équipée d'un cache, réaliser la mesure à partir de l'aplomb de la crémaillère et non du cache),
 - de façon à ne pas gêner le passage et à assurer l'ouverture et la fermeture totale du portail.
- [2] Marquer les emplacements des fixations au sol .
- [3] Percer sur une profondeur de 85 mm.
- [4] Enfoncer les chevilles.
- [5] Visser les tire-fond sur :
 - la partie filetée pour une hauteur de crémaillère entre 110 et 130 mm,
 - la partie filetée + non filetée pour une hauteur de crémaillère entre 100 et 110 mm.



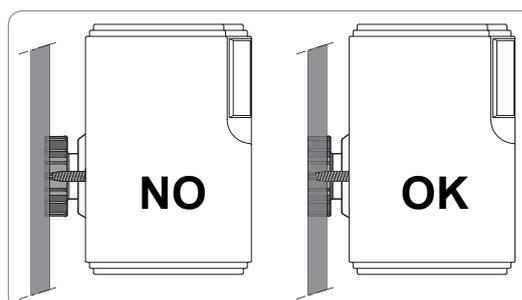
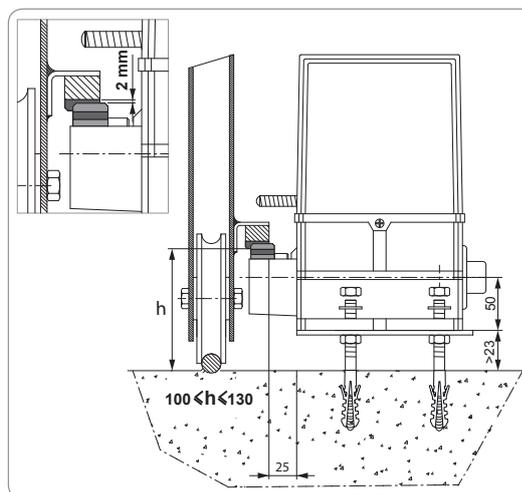
Pour faciliter le vissage des tire-fond, utiliser 2 écrous pour faire «écrou contre écrou».

- [6] Visser un écrou sur chaque tire-fond.
- [7] Placer la plaque d'assise sur les tire-fond en orientant le symbole du pignon vers le portail. Elle doit être surélevée de 23 mm minimum par rapport au sol.



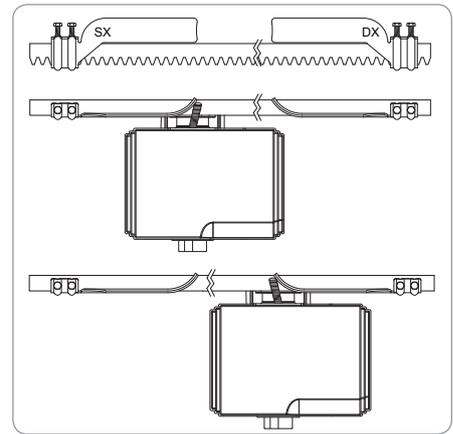
Fixation du moteur

- [1] Positionner le moteur sur les tire-fond, l'enfoncer puis le pousser vers le portail.
- [2] S'assurer que le pignon soit correctement positionné sous la crémaillère
- [3] Régler la hauteur du moteur et/ou de la crémaillère pour assurer un jeu crémaillère-pignon d'environ 2 mm. Ce réglage est important afin d'éviter une usure prématurée du pignon et de la crémaillère ; le pignon ne doit pas supporter le poids du portail.
- [4] Vérifier que :
 - les écrous de réglage sont tous en contact avec le fond du moteur,
 - le moteur est bien de niveau,
 - le portail coulisse correctement,
 - le jeu crémaillère-pignon ne varie pas de trop sur toute la course du portail.
- [5] Visser une rondelle puis un écrou sur chaque tire-fond pour fixer le moteur.



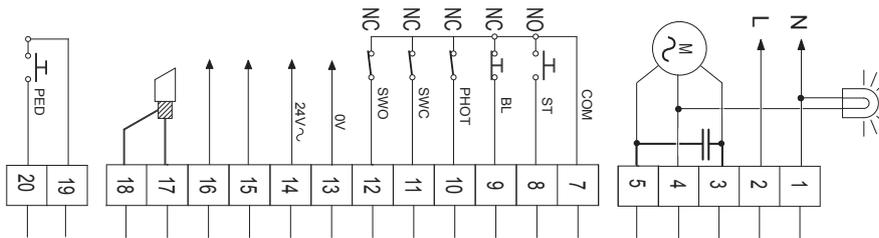
Fixation des pattes de fins de course

- [1] Manoeuvrer manuellement le portail pour le mettre en position ouverte.
- [2] Positionner une patte sur la crémaillère de façon à ce qu'elle actionne le contact de fin de course du moteur.
- [3] Visser la patte sur la crémaillère.
- [4] Manoeuvrer manuellement le portail pour le mettre en position fermée puis répéter les étapes 2 et 3 de la procédure pour fixer la seconde patte sur la crémaillère.



Câblage

Plan de câblage général



| Bornes | Désignation | Fonction |
|--------|-------------|--|
| 1 | N | Neutre alimentation monophasée 230 V~, 50-60 Hz |
| 2 | L | Phase alimentation monophasée 230 V~, 50-60 Hz |
| 3-4-5 | | Connexion moteur (4 = commun, 3 et 5 = moteur et condensateur) |
| 1-4 | | Sortie 230 V feu orange auto-clignotant |
| 7 | COM | Commun pour entrées de commande (8-9-10-11-12) |
| 8 | START | Entrée point de commande fonctionnement séquentiel |
| 9 | STOP | Entrée point de commande de fermeture seulement |
| 10 | PHOT | Entrée cellules photoélectriques |
| 11 | SWO | Contact fin de course ouverture |
| 12 | SWC | Contact fin de course fermeture |
| 13-14 | 0V-24V~ | Sortie 24 V alternatif pour alimentation des périphériques |
| 15-16 | | Sorties non utilisées |
| 17 | ANT | Ame antenne |
| 18 | ANT | Tresse antenne |
| 19 | COM | Commun |
| 20 | PED | Entrée point de commande d'ouverture piéton |

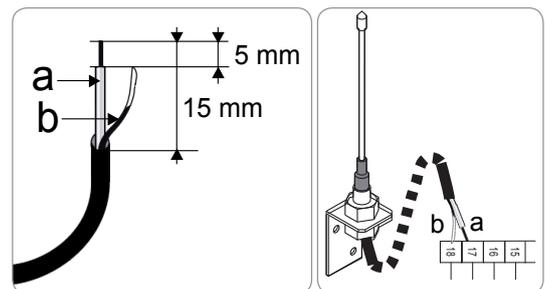
Câblage de l'antenne

Pour une réception optimale, l'antenne ne doit pas être coupée et doit être éloignée au maximum des borniers et fils d'alimentation. L'antenne doit toujours être installée en hauteur et visible de loin.

Ne pas fixer l'antenne sur un poteau métallique ou derrière un grillage.

Couper le câble coaxial s'il est trop long. Il est préférable de diminuer la longueur pour améliorer le signal (un câble coaxial trop long, rallongé ou raccourci à l'aide d'un domino altère le signal).

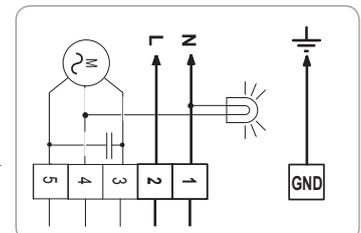
La plaquette de fixation est un élément actif de l'antenne. Elle ne doit être ni supprimée, ni modifiée.



Raccordement à l'alimentation

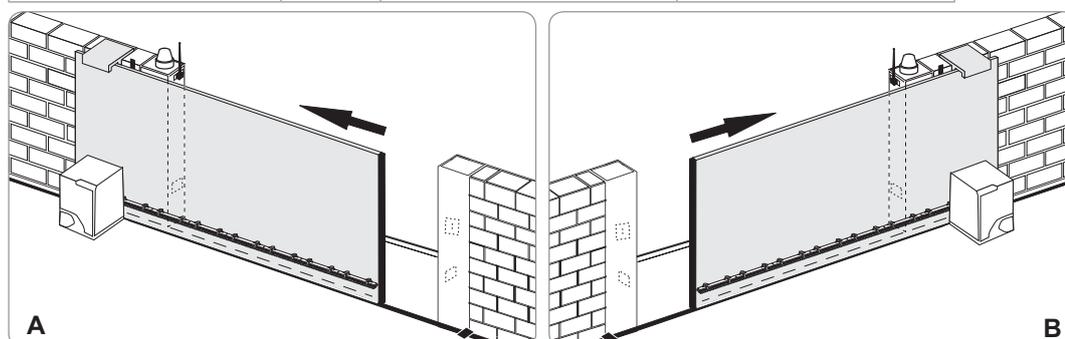
Pour le raccordement du moteur à l'alimentation, utiliser un câble multipolaire de section minimale 3x1,5mm² et du type prévu par les normes.

⚠ Les entrées 9 et 10 doivent être pontées à la borne 7 si elles ne sont pas utilisées pour brancher un périphérique de sécurité.



Vérification du câblage de la motorisation

| | Fil | Motorisation à gauche (A) | Motorisation à droite (B) |
|-------------------------|--------|---------------------------|---------------------------|
| | | Borne | Borne |
| Connexion moteur | Noir | 3 | 5 |
| | Marron | 5 | 3 |
| Connexion fin de course | Rouge | 11 | 12 |
| | Marron | 12 | 11 |
| | Noir | 7 | 7 |



Mettre l'installation sous tension avant de commencer la mise en service.

MISE EN SERVICE RAPIDE

Mémorisation des télécommandes

Pour mémoriser une télécommande :

- [1] Appuyer 2 s sur la touche PROG de l'unité de commande. Le voyant rouge s'allume « fixe ».
- [2] Appuyer sur le canal de la télécommande à associer à la motorisation dans un délai de 2 min. Le voyant rouge clignote, la télécommande est mémorisée.

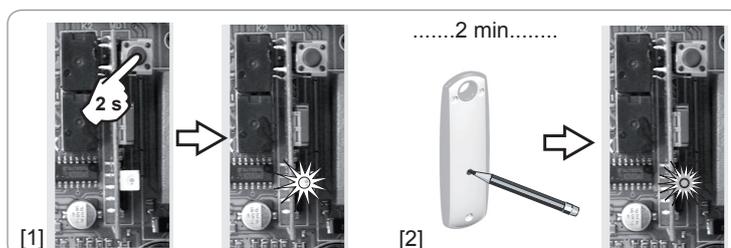
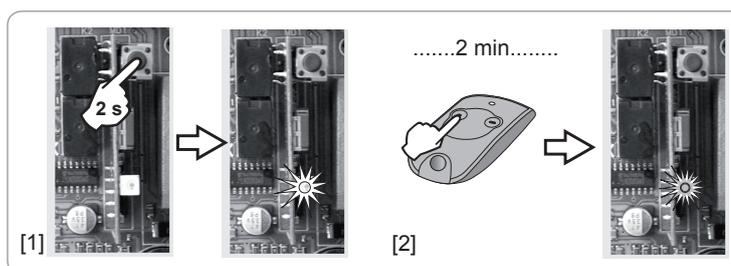
L'exécution de cette procédure pour un canal déjà mémorisé provoque l'effacement de celui-ci.

Pour ajouter d'autres télécommandes : répéter la même procédure.

Pour ajouter une télécommande de type Telis :

- [1] Appuyer 2 s sur la touche PROG de l'unité de commande. Le voyant rouge s'allume « fixe ».
- [2] Appuyer sur la touche PROG à l'arrière de la Telis dans un délai de 2 min. Le voyant rouge clignote, la télécommande est mémorisée.

Pour sortir du mode programmation sans enregistrer de télécommande : faire un appui court sur la touche PROG de l'unité de commande.



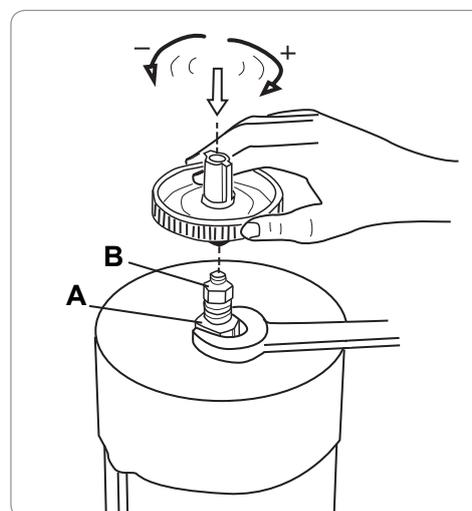
Réglage du couple moteur



Le réglage du couple moteur doit être réalisé selon les indications des normes de sécurité en vigueur avant de rendre opérationnelle la motorisation.

- [1] Couper l'alimentation.
- [2] Avec la clé fixe fournie, bloquer l'arbre moteur "A".
- [3] Avec la poignée de réglage du couple, serrer l'écrou à serrage automatique "B" pour augmenter le couple ou le desserrer pour réduire le couple.

À CE STADE DE L'INSTALLATION, LA MOTORISATION EST PRÊTE À FONCTIONNER.



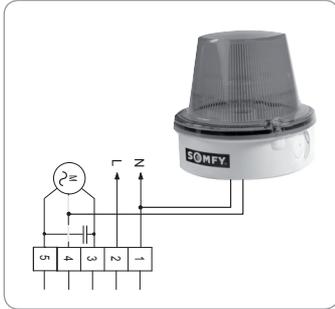
FONCTIONNEMENT DE LA MOTORISATION

Voir le manuel d'utilisation pages 2 à 3.

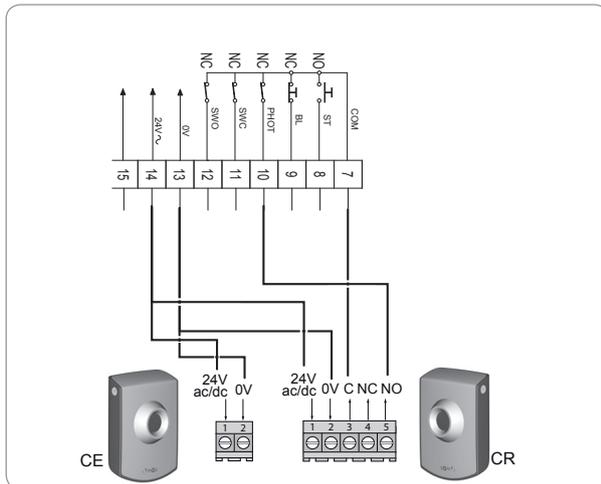
FR

RACCORDEMENT DES PÉRIPHÉRIQUES

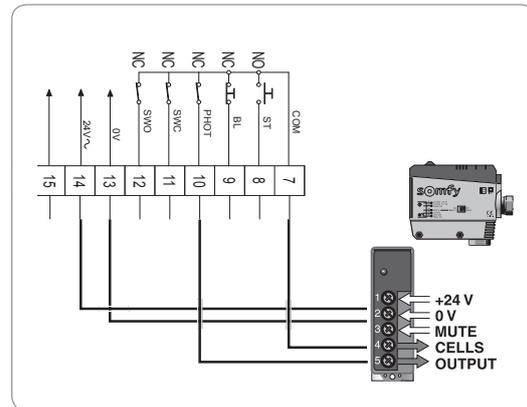
Feu orange auto-clignotant 230 V (ref. 9 011 084)



Cellules photoélectriques

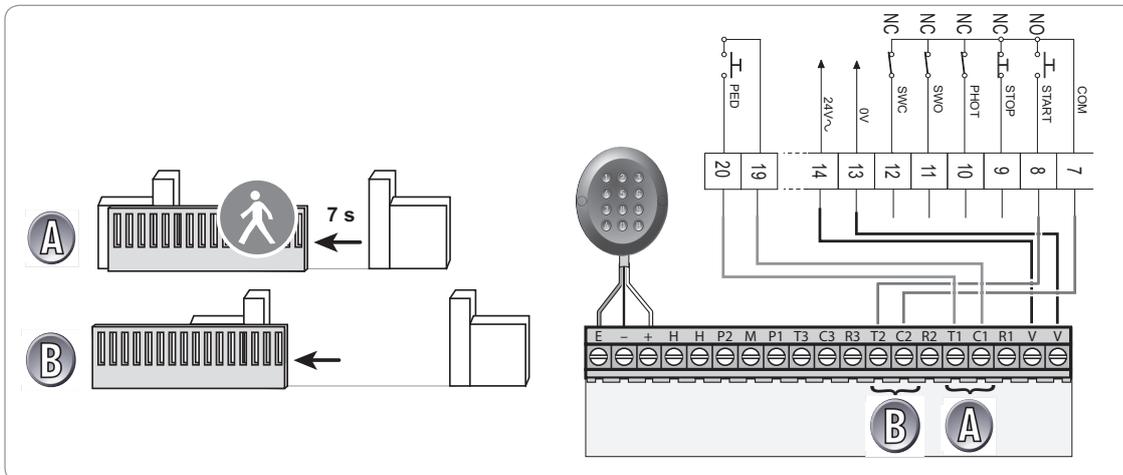


Cellule reflex

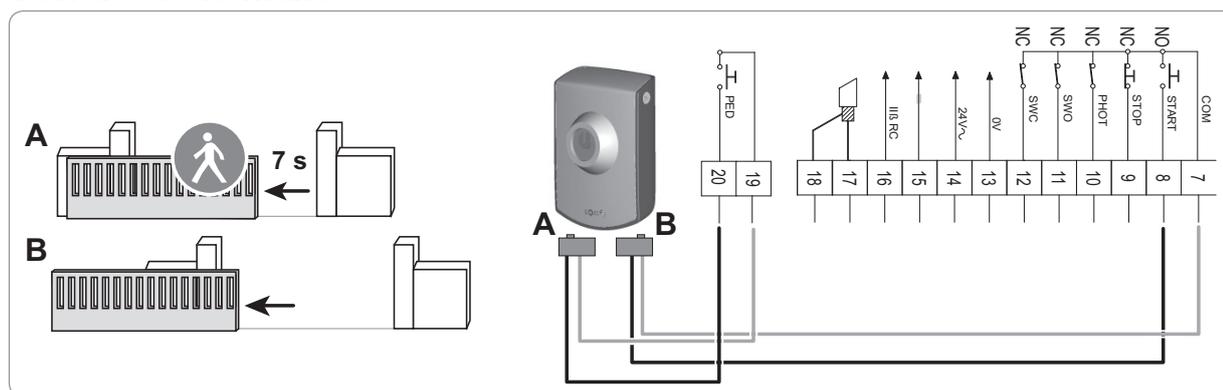


Sur la cellule, mettre le DIP switch1 et le DIP switch2 sur ON.

Clavier à code filaire

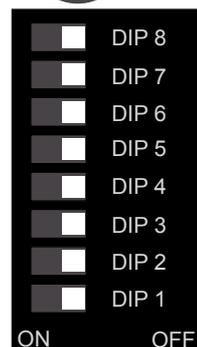
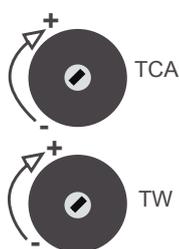


Contact à clé filaire



FR

PARAMÉTRAGE



| Potentiomètres : pour modifier les temps de fermeture automatique et de travail du moteur. | | |
|--|---|--|
| TCA : Temps de fermeture automatique | De 0 à 90 s | Réglage de la temporisation de la fermeture automatique (Si DIP1 sur ON). |
| TW : Temps de travail du moteur | De 0 à 120 s | Le temps de travail du moteur doit être légèrement supérieur au temps de fermeture réel du portail. |
| DIP switch : pour choisir le mode de fonctionnement du moteur et de ses périphériques. | | |
| DIP1 : Fermeture automatique | ON : Active la fermeture automatique OFF : Désactive la fermeture automatique | La fermeture du portail s'effectue automatiquement après la durée de temporisation programmée (TCA). |
| DIP2 : Fonctionnement des cellules photoélectriques | ON : En fermeture seulement. | En fermeture, arrêt puis inversion du mouvement. En ouverture, cellules inactives. |
| | OFF : En ouverture et en fermeture. | En fermeture, arrêt puis inversion du mouvement une fois que les cellules ne sont plus occultées. En ouverture, arrêt puis reprise du mouvement une fois que les cellules ne sont plus occultées. |
| DIP3 : Blocage des impulsions | ON : En ouverture seulement OFF : Aucun | Des impulsions pendant l'ouverture n'ont aucun effet. |
| DIP4 : 3 Pas/4 Pas | ON : Active la logique 3 pas. OFF : Active la logique 4 pas. | 3 PAS = fonctionnement en mode semi-automatique (voir «Manuel d'utilisation» p. 2). 4 PAS = fonctionnement en mode séquentiel (voir «Manuel d'utilisation» p. 2). |
| DIP 5 DIP 6 | Les DIP 5 et 6 ne sont pas utilisés et ne produisent aucun effet. | |
| DIP 7 Ouverture piétonne | ON : Active l'ouverture piétonne. OFF : Désactive l'ouverture piétonne. | Un appui court sur la télécommande entraîne l'ouverture partielle du portail et un appui long sur la télécommande entraîne l'ouverture totale du portail. Temps d'ouverture fixe : 7 s. |

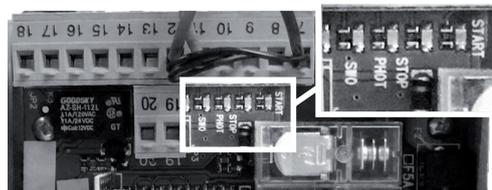
EFFACEMENT DE TOUTES LES TÉLÉCOMMANDES

Appuyer plus de 7 s sur la touche PROG de l'unité de commande de la motorisation. Le voyant clignote pour indiquer que toutes les télécommandes sont effacées.

DIAGNOSTIC

Les LEDS d'auto-diagnostic, situées sous le bornier de l'unité de commande permettent de contrôler le fonctionnement de du moteur et de ses périphériques.

| | |
|-----|---|
| DL2 | START-s'allume à la commande de START |
| DL3 | STOP-s'éteint à la commande de STOP |
| DL4 | PHOT-s'éteint si cellules photoélectriques ne sont pas alignées ou sont occultées |
| DL5 | SWO-s'éteint à la commande de fin de course ouverture |
| DL6 | SWC-s'éteint à la commande de fin de course fermeture |



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| MOTEUR | |
|---------------------------------------|---|
| Alimentation secteur | 230 V 50Hz |
| Alimentation moteur | 230 V AC |
| Tours du moteur | 1400 t/min |
| Puissance absorbée | 290 W |
| Courant maxi absorbé | 1.5 A (230 V) - 3 A (110 V) |
| Condensateur | 10 µF (230 V) - 40 µF (110 V) |
| Protection thermique | 110 °C |
| Classe d'isolation | F |
| Rapport de réduction | 1/30 |
| Tours à la sortie | 48 t/min |
| Pignon | module 4 mm (14 dents) |
| Vitesse du portail | 8,5 m/min |
| Poids maxi du portail | 500 kg |
| Couple maxi | 20 Nm |
| Lubrification | Graisse permanente |
| Manoeuvres manuelles | Débrayage mécanique avec poignée |
| Nombre de cycles/jour | 100 |
| Détection d'obstacle | Embrayage par friction |
| Unité de commande | Intégrée |
| Température de fonctionnement | de -20 °C à +60 °C |
| Indice de protection | IP24 |
| Poids | 15 kg |
| Dimensions | voir «Encombrement général du moteur» p.3 |
| ÉLECTRONIQUE | |
| Alimentation des accessoires | 24 V (0,2 A maxi absorbé) |
| Temps de fermeture automatique | de 0 à 90 s |
| Temps de travail | de 0 à 120 s |
| Temps d'ouverture piétonne | 7 s fixe |
| Pause inversion | 1 s environ |
| Connexion feu orange auto-clignotant | 230 V maxi 15 W |
| Fusibles | 250 V T 0,62 A et T 1 A |
| Récepteur radio incorporé | RTS |
| Nombres de télécommandes mémorisables | 36 |
| Fréquence de télécommandes RTS | 433.42 Mhz |
| Impédance antenne | 50 Ohm (RG58) |

Listes des filiales / Somfy weltweit / Elenco delle filiali / Lijst van filialen

Argentina : Somfy Argentina
+55 11 (0) 4737-37000

Australia : Somfy PTY LTD
+61 (0) 2 9638 0744

Austria : Somfy GesmbH
+43(0) 662 / 62 53 08 - 0

Belgium : Somfy Belux
+32 (0)2 712 07 70

Brasil : Somfy Brasil STDA
+55 11 (0) 6161 6613

Canada : Somfy ULC
+1 (0) 905 564 6446

China : Somfy China Co. Ltd
+8621 (0) 6280 9660

Cyprus : Somfy Middle East
+357 (0) 25 34 55 40

Czech Republic : Somfy Spol s.r.o.
(+420) 296 372 486-7

**Denmark : Somfy Nordic AB
Denmark**
+45 65 32 57 93

Finland : Somfy Nordic AB Finland
+358 (0) 957 13 02 30

France : Somfy France
+33 (0) 820 374 374

Germany : Somfy GmbH
+49 (0) 7472 9300

Greece : Somfy Hellas
+30 210 614 67 68

Hong Kong : Somfy Co. Ltd
+852 (0) 2523 6339

Hungary : Somfy Kft
+36 1814 5120

India : Somfy India PVT Ltd
+91 (0) 11 51 65 91 76

Indonesia : Somfy IndonesiaEra
+62 (0) 21 719 3620

Iran : Somfy Iran
0098-217-7951036

Israel : Sisa Home Automation Ltd
+972 (0) 3 952 55 54

Italy : Somfy Italia s.r.l
+39-024 84 71 84

Japan : Somfy KK
+81 (0)45-475-0732
+81 (0)45-475-0922

Jordan : Somfy Jordan
+962-6-5821615

**Kingdom of Saudi Arabia : Somfy
Saudi**
Riyadh : +966 1 47 23 203
Jeddah : +966 2 69 83 353

Kuwait : Somfy Kuwait
00965 4348906

Lebanon : Somfy Middle East
+961(0) 1 391 224

Malaisia : Somfy Malaisia
+60 (0) 3 228 74743

Mexico : Somfy Mexico SA de CV
+52(0) 55 5576 3421

Morocco : Somfy Maroc
+212-22951153

Netherlands : Somfy BV
+31 (0) 23 55 44 900

Norway : Somfy Norway
+47 67 97 85 05

Poland : Somfy SP Z.O.O
+48 (0) 22 618 80 56

Portugal : Somfy Portugal
+351 229 396 840

Romania : Somfy SRL
+40 - (0)368 - 444 081

Russia : cf. Germany - Somfy GmbH
+7 095 781 47 72

Singapore : Somfy PTE LTD
+65 (0) 638 33 855

Slovak Republic : Somfy Spol s.r.o.
(+421) 33 77 18 638

South Korea : Somfy JOO
+82 (0) 2 594 4333

Spain : Somfy Espana SA
+34 (0) 934 800 900

Sweden : Somfy Nordic AB
+46 (0) 40 165900

Switzerland : Somfy A.G.
+41 (0) 44 838 40 30

Syria : Somfy Syria
+963-9-55580700

Taiwan : Somfy Taiwan
+886 (0) 2 8509 8934

Thailand : Somfy Thailand
+66 (0) 2714 3170

Turkey : Somfy Turkey
+90 (0) 216 651 30 15

United Arab Emirates : Somfy Gulf
+971 (0) 4 88 32 808

United Kingdom : Somfy LTD
+44 (0) 113 391 3030

United States : Somfy Systems Inc
+1 (0) 609 395 1300

PATENTS AND DESIGN PATENTS PENDING FOR SOME COUNTRIES (e.g. : US)

